

**Dispożittiv**

L-Artikolu 13(2)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati, għall-persuni li jahdmu għal rashom u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità, fil-verżjoni tiegħu kif emendata u aġġornata bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 118/97, tat-2 ta' Diċembru 1996, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 307/1999, tat-8 ta' Frar 1999 għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa jipprekludi li miżura legiżlattiva ta' Stat Membru teskludi mill-affiljazzjoni fl-iskema tas-sigurtà soċjali ta' dak l-Istat Membru persuna li tinsab f'sitwazzjoni bħal dik tar-rikorrent fil-kawża prinċipali, li huwa ċittadin tal-imsemmi Stat Membru, iżda ma jgħix fih, u li huwa mpjegat fuq bastiment tat-thammil li jtajjar il-bandiera tal-istess Stat Membru u jwettaq l-attivitajiet tiegħu barra t-territorju tal-Unjoni.

(<sup>1</sup>) ĠU C 160, 28.05.2011.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-7 ta' Ġunju 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberlandesgericht Innsbruck — l-Awstrija) — Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH vs Betriebsrat Bord der Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH**

(Kawża C-132/11) (<sup>1</sup>)

(Direttiva 2000/78/KE — Trattament ugwali fl-impjieg u fix-xogħol — Trattament differenti bbażat fuq l-età — Karta tad-drittijiet fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Prinċipji generali tad-dritt tal-Unjoni — Ftehim kollettiv — Nuqqas ta' tehid inkunsiderazzjoni, għall-finijiet ta' klassifikazzjoni tal-membri tal-ekwipaġġ ta' kumpannija tal-ajru fl-iskeda tar-remunerazzjoni, tal-esperjenza professjonali miksuba fi hdan kumpannija oħra li tiffirma parti mill-istess grupp ta' impriži — Klawżola kuntrattwali)

(2012/C 217/08)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Oberlandesgericht Innsbruck

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH

Konvenut: Betriebsrat Bord der Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberlandesgericht Innsbruck — Interpretazzjoni tal-Artikolu 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, tal-Artikolu 6(1) u (3) UE kif ukoll tal-Artikoli 1, 2 u 6 tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27

ta' Novembru 2000, li tistabbilixxi qafas generali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 79) — Differenzi fit-trattament ibbażati fuq l-età — Ftehim kollettiv li jipprovdi, għall-finijiet tal-klassifikazzjoni ta' airhostesses fl-iskala ta' remunerazzjoni, it-tehid inkunsiderazzjoni tal-esperjenza professjonali, bl-eskluzjoni ta' dik miksuba minn kumpannija tal-ajru oħra li tiffirma parti mill-istess grupp — Nuqqas ta' applikabbiltà ta' klawżola ta' kuntratt ta' xogħol minhabba l-effett dirett orizzontali tad-drittijiet fundamentali

**Dispożittiv**

L-Artikolu 2(2)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru 2000, li tistabbilixxi qafas generali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix dispożizzjoni ta' ftehim kollettiv li, għall-finijiet tal-klassifikazzjoni fil-kategoriji ta' impjegi previsti minn dan tal-aħħar u, għalhekk, għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-ammont ta' remunerazzjoni, tiehu inkunsiderazzjoni biss l-esperjenza professjonali miksuba bħala membru tal-ekwipaġġ ta' kumpannija tal-ajru speċifika, bl-eskluzjoni tal-esperjenza materjalment identika miksuba fi hdan kumpannija oħra li tiffirma parti mill-istess grupp ta' impriži.

(<sup>1</sup>) ĠU C 186, 25.06.2011.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Hamburg (il-Ġermanja) fit-3 ta' April 2012 — DMC Beteiligungsgesellschaft mbH vs Finanzamt Hamburg-Mitte**

(Kawża C-164/12)

(2012/C 217/09)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Finanzgericht Hamburg

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: DMC Beteiligungsgesellschaft mbH

Konvenut: Finanzamt Hamburg-Mitte

**Domandi preliminari**

(1) L-Artikolu 43 KE (jew l-Artikolu 49 TFUE) jawtorizza legiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi li, fil-każ ta' kontribuzzjoni ta' ishma ta' imprendituri lill-kumpannija b'kapital azzjonarju, il-valur tal-patrimonju kkontribwit għandu imperattivament jiġi stabbilit skont il-valur parzjali (b'mod li, minhabba l-iżvelar ta' riżervi moħbija, jirriżulta profitt mill-bejgħ favur il-kontributor), sa fejn ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja ma għandhiex id-dritt li tintaxxa l-profit magħmul mill-bejgħ tal-ishma l-godda tal-kumpannija mogħtija lill-kontributor meta ssir il-kontribuzzjoni in natura u bi skambju ta' tali kontribuzzjoni?

(2) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għall-ewwel domanda: l-Artikolu 43 KE (jew l-Artikolu 49 TFUE) jawtorizza leġislazzjoni nazzjonali li tagħti lill-kontributor id-dritt li jitlob, fir-rigward tat-taxxa dovuta wara l-iżvelar ta' riżervi mohbija, sospensjoni tal-hlas mingħajr interessi fis-sens li l-hlas tat-taxxa dovuta li tirriżulta minn profitt mill-bejgħ jista' jsir bin-nifs fuq perijodu ta' diversi snin, jiġifieri b'minimu ta' 20 % tal-hlas fis-sena, sa fejn il-hlas ta' dawn il-pagamenti parzjali jkun iggarantit?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa minn Székesfehérvári Törvényszék (l-Ungerija) fid-19 ta' April 2012 — Gábor Fekete vs Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága**

(Kawża C-182/12)

(2012/C 217/10)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

#### Qorti tar-rinviju

Székesfehérvári Törvényszék

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Gábor Fekete

Konvenut: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

#### Domanda preliminari

Skont l-Artikolu 561(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93<sup>(1)</sup>, tat-2 ta' Lulju 1993, li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju, (iktar 'il quddiem, id-"dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tal-KDK"), l-awtorizzazzjoni mogħtija mill-proprietarju tal-mezz ta' trasport stabbilit f'pajjiż barra mit-territorju tal-Komunità hija suffiċjenti sabiex jiġi stabbilit l-użu privat ta' mezz ta' trasport jew huwa l-każ li l-użu privat ta' mezz ta' trasport huwa possibbli biss fil-kuntest ta' relazzjoni ta' xogħol meta dan ikun previst (mill-proprietarju) fil-kuntratt tax-xogħol?

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93, tat-2 ta' Lulju 1993, li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 913/92 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 6, p. 3)

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Judicial de Braga (il-Portugall) fit-23 ta' April 2012 — Impacto Azul, Lda vs BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários, SA et**

(Kawża C-186/12)

(2012/C 217/11)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiz

#### Qorti tar-rinviju

Tribunal Judicial de Braga.

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Impacto Azul, Lda.

Konvenuti: BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários, SA, Bouygues Imobiliária, SGPS, Lda, Bouygues Immobilier SA, Aniceto Fernandes Viegas, Óscar Cabanez Rodriguez

#### Domanda preliminari

L-inapplicabilità tar-regoli tal-Artikolu 501 tas-CSC [Kodiċi tal-Kumpanniji Kummerċjali] għall-imprizi stabbiliti fi Stat Membru iehor, skont ir-regoli previsti fl-Artikolu 481(2) tas-CSC, tmur kontra d-dritt Komunitarju, b'mod partikolari l-Artikolu 49 TFUE, kif interpretat mill-Qorti tal-Gustizzja tal-Komunitajiet Ewropej?

**Rikors ipprezentat fil-25 ta' April 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franciża**

(Kawża C-193/12)

(2012/C 217/12)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Simon u J. Hottiaux, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Franciża

#### Talbiet

— tikkonstata li, billi ma indikatx bhala żoni vulnerabbli diversi żoni kkaratterizzati mill-preżenza ta' mases tal-ilma tal-wiċċ u ta' taht l-art li huma affettwati minn kontenut eċċessiv ta' nitrati u/jew minn fenomenu ta' ewtrofikazzjoni, jew li hemm ir-riskju li jiġu hekk affettwati, ir-Repubblika Franciża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 3(1) u (4) u l-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/676/KEE, tat-12 ta' Diċembru 1991, dwar il-protezzjoni tal-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agricoli<sup>(1)</sup>,